



## Editorial

### Gemeinsam neue Abenteuer bestehen

Liebe Eltern, liebe Kolleginnen und Kollegen, liebe Schülerinnen und Schüler,

die Hauptfiguren des großen Musical-Projektes „Das Wilde Pack“, welches im kommenden Schuljahr an der DS Shanghai Pudong uraufgeführt werden wird, sind fünf Tiere, die unterschiedlicher nicht sein könnten. Ihre Bleibe, ein verlassener U-Bahnschacht, ist außerdem eine Umgebung, in der sich Tiere normalerweise nicht wohlfühlen würden. Das „Wilde Pack“ zeigt, dass sie selbst die aufregendsten Abenteuer gemeinsam bestehen können. Denn jeder bringt sich mit seinen persönlichen Stärken ein, sie unterstützen sich gegenseitig und meistern so jede Herausforderung.

Bei der Idee, „Das Wilde Pack“ nach Shanghai zu holen, spielten die Parallelen zwischen unserer schulischen Wirklichkeit und der Musicalgeschichte eine große Rolle. Wir heißen jedes Jahr neue Kinder, Schülerinnen und Schüler an der DS Shanghai Pudong willkommen. Mit dem Kindergarten- oder Schulstart beginnt für sie ein eigenes Abenteuer. Dabei liegt es uns am Herzen, dass sich die neuen Mitglieder unserer Schulgemeinschaft willkommen fühlen.

Auch wenn unser lieb gewonnenes Schulgebäude nicht mit einem verlassenen U-Bahnschacht zu vergleichen ist, sind die Tage am Standort Pudong seit Beginn der Bauarbeiten an unserem neuen Schulstandort im Stadtbezirk Yangpu endgültig gezählt. Gemeinsam wird mit viel Tatendrang und Energie am Neubau gearbeitet. Im Schuljahr 2018/19 wird der Umzug, und somit der Beginn eines neuen Abenteuers, erfolgen.

Die vergangenen Wochen zeigten mit Konzerten, Kunstausstellungen, Festen und Feiern eindrucksvoll, welchen hohen Stellenwert die Schule für die Deutsche Gemein-

schaft als Ort der Begegnung hat. Wir sind stolz darauf, mit unseren Angeboten einen wichtigen Beitrag zum kulturellen und gesellschaftlichen Leben zu leisten.

Mit der offiziellen Einführung unseres Leitbildes zu Beginn des Schuljahres sind wir die Verpflichtung eingegangen, die beschriebenen Leitideen und Werte, welche das Zusammenleben an unserer Schule ausmachen, in unserem täglichen Handeln zu leben. Um unserem Anspruch, die Schule noch besser zu machen gerecht zu werden, ist die Entwicklung neuer Angebote genauso wichtig wie das Hinterfragen von etablierten Strukturen. Wir sind daher gerne der Initiative des Elternbeirates gefolgt und gründeten eine Arbeitsgruppe zur Willkommenskultur an der Schule. Diese soll helfen, noch besser auf die Bedürfnisse unserer Familien eingehen zu können. Erste Ergebnisse sind zu Beginn des Schuljahres 2017/18 zu erwarten.

Leider geht das Abenteuer DS Shanghai Pudong und damit verbunden das Abenteuer China wieder für einige Familien, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter zu Ende. Ich wünsche allen, die unsere Schulgemeinschaft verlassen einen guten Neustart. Allen Leserinnen und Lesern dieses PudongExpress wünsche ich schöne Ferien. Ich freue mich auf ein Wiedersehen im neuen Schuljahr an der DS Shanghai Pudong.

Sommerliche Grüße,

*Sven Heineken*

Sven Heineken,  
Schulleiter



Deutsche Schule  
Shanghai Pudong

Start in das neue Schuljahr 2017/18

## Tag der offenen Tür

Zum Schul- beziehungsweise Kindergartenbeginn lädt die DS Shanghai Pudong alle Neuankömmlinge, Eltern, Schüler und Interessierte zum Tag der offenen Tür ein. Am 21. August 2017 öffnet die Pudonger Schule von 9 bis 12 Uhr ihre Tore und heißt alle Gäste herzlich willkommen. Die Besucher werden Gelegenheit haben, die Lehrer und Erzieher ihrer Kinder zu treffen, die Schulbücherei zu erkunden, sich im Gebäude umzuschauen und die Klassenzimmer, Gruppen- und Fachräume, das naturwissenschaftliche Institut oder das Theater sowie die Sporthalle zu besichtigen. Mit den Vertretern des Elternbeirats können erste Kontakte geknüpft oder sich in der Piazza bei den einzelnen Ständen über das Nachmittags- oder Fremdsprachenangebot informiert werden. Die Kinder können zudem im Rahmen einer Schulrallye bereits Mitschüler, Räume und besondere Angebote der Schule kennenlernen.



## Tag der offenen Tür

21. August 2017, 9 bis 12 Uhr

Ein Ausblick: das große Schülermusical im Schuljahr 2017/18

## Das wilde Pack

Das Schuljahr 2017/18 wird künstlerisch ganz unter dem Motto des „Wilden Packs“ stehen. Eine Musicalproduktion der gesamten Schulgemeinschaft wird gemeinsam mit dem bekannten deutschen Kinderbuchautor Boris Pfeiffer sowie dem Komponisten Robert Neumann die Geschichten des „Wilden Packs“ – einer Gruppe von Tieren, die in einem verlassenen U-Bahn-Schacht unter der Stadt lebt – auf die Bühne bringen. Eigens für die DS Shanghai Pudong entwickelten der Autor und Komponist ein neues Storyboard und komponierten Musik. Herausgekommen ist eine soziale, witzige und moderne Fabel über eine bunt zusammengewürfelte Bande, die nach anfänglichem Misstrauen lernt, sich gegenseitig zu helfen und so gemeinsame Abenteuer besteht. Bei der Produktion wird die gesamte Schulgemeinschaft beteiligt sein – von Kindergartenkindern bis hin zu Abiturienten. „Es ist ein einmaliges Projekt, bei dem alle Kinder und Schüler mitmachen, ihre Talente ausleben und neue Fähigkeiten entdecken können. Dabei von einem erfahrenen Autor wie Boris Pfeiffer unterstützt zu werden, gab es an der DS Shanghai Pudong noch nie. Es ist eine Premiere, auf die sich das ganze Team freut“, betont Schulleiter Sven Heineken.

### Die kreativen Köpfe hinter dem Musical

Boris Pfeiffer zählt zu den bekanntesten deutschen Kinderbuchautoren. Er studierte Drehbuch an der Berliner Filmhochschule und arbeitete als Regisseur an verschiedenen Theatern in Deutschland und der Schweiz. Inzwischen hat er über 90 Theaterstücke, Hörspiele und Bücher geschrieben. Seine Bücher haben in Deutschland eine Gesamtauflage von weit über einer Million Exemplaren erreicht. Der Komponist Robert Neumann absolvierte ein Musikstudium an der Universität der Künste. Seit 1986 ist er Musiker am Grips-Theater Berlin und arbeitet als musikalischer Leiter, Arrangeur und Komponist.



**Daten und Fakten**

Aufführungen: 4 bis 6  
Zeitraum: 13. bis 15. / 20. und 21. April 2018  
Casting: Freitag, 23.06 und Dienstag, 27.06.2017, Anfang des Schuljahres 2017/18, Termine werden über die Homepage bekannt gegeben.



QR-Code zur Musicalsseite



### Schulvereinsvorstand stellt sich neu auf

## Neues aus dem Vorstand

Im zweiten Schulhalbjahr haben zwei Mitglieder aus beruflichen Gründen den Vorstand vorzeitig verlassen. Uwe Stehrenberg unterstützte den Vorstand fünf Jahre als Schatzmeister und aktives Mitglied im Euroboard. Robert Plecher, stellvertretender Schatzmeister und Mitglied des Bauausschusses war seit Schulbeginn 2016/17 neues Vorstandsmitglied. Satzungsgemäß nahm der Vorstand als Interimslösung bis zur nächsten Mitgliederversammlung neue Vorstandsmitglieder per Kooptierung auf und besetzte die freie Stelle im Bauausschuss neu. Die jetzige Neubesetzung erlaubt auch eine ausreichende Übergangszeit – so müssen im nächsten Schritt zum Beispiel

Bankvollmachten geändert werden. Beide kooptierte Vorstände werden sich in der nächsten Mitgliederversammlung zur Wahl stellen; weitere Kandidaturen sind möglich. Neue kooptierte Vorstandsmitglieder sind: Dr. Daniela Malkowsky. Sie ist seit zwei Jahren mit ihrer Familie in Shanghai und ihre beiden Kinder besuchen den Standort Pudong. Michael Schneider ist mit Unterbrechungen seit 1996 in Shanghai und sein Sohn besucht bereits seit acht Jahren die Schule in Hongqiao. Robert Plechers Aufgaben im Bauausschuss wird Jochen Wittkamp übernehmen, der seit anderthalb Jahren in Shanghai ist und dessen zwei Kinder die DS Shanghai Pudong besuchen.

Feierliche Entlassungsfeiern

## Abiturienten und Realschüler erhalten ihre Abschlusszeugnisse



Die acht Abiturienten mit ihrer Klassenlehrerin Katja Ahlskog.

### Abiturabschluss: ins neue Leben „springen“

Den acht Abiturienten steht nach dem erfolgreichen Schulabschluss ein neuer Lebensabschnitt bevor. Gemäß dem diesjährigen chinesischen Motto der Abiturverleihung „Der Karpfen springt über das Drachentor“ – „springen“ die Absolventen aus der Schule in ein neues Leben. Bevor es aber zum Studieren nach Europa geht oder eine Weltreise ansteht, feierten die Abiturienten am 27. Mai 2017 gemeinsam mit ihren Familien, Freunden, Mitschülern und Mitarbeitern ihre bestandene Reifeprüfung. In der festlich geschmückten Piazza nahmen sie ihre Zeugnisse in Empfang.



Die beiden Realschulabsolventinnen gemeinsam mit Schulleiter Sven Heineken und Klassenlehrer Johannes Timpe.

### Zweiter Realschulabschluss an der DS Shanghai Pudong

Bei der feierlichen Aushändigung der Realschulabschlusszeugnisse am 19. Mai 2017 kamen Familie und Freunde der beiden Absolventinnen sowie Mitschüler, Lehrer und Mitarbeiter zusammen, um gemeinsam den erfolgreichen Schulabschluss in der Piazza zu feiern. Nach der Begrüßung durch Sven Heineken (Schulleiter DS Shanghai Pudong), den Grußworten von Vorstands- und Elternbeiratsmitgliedern sowie den Glückwünschen ihrer Mitschüler der 10. Jahrgangsstufe erhielten die Realschulabsolventinnen ihre Abschlusszeugnisse.



Schüler engagieren sich für gute Zwecke

### 33.000 RMB Spende für soziale Projekte

Spendenlauf und Bücherbasar: Bei diesen beiden Projekten hatten alle Sekundarstufenschüler ein Ziel fest im Blick – so viele Spendengelder wie möglich zu sammeln. Dass sie das erfolgreich umgesetzt haben, zeigte sich bei der Übergabe der Spendenschecks am 15. Juni 2017. An die DS Shanghai Pudong kamen die Schüler der Wanderarbeiterschule Shouchun Schule und bekamen einen 8.000 RMB Scheck aus den Einnahmen des Bücherbasars überreicht. Corinne Hua, Leiterin der Organisation Steeping Stone erhielt eine Spende über 25.000 RMB, die beim Spendenlauf eingenommen wurden.





## Sommerfest der Schulgemeinschaft

### Es ist Sommer!

Kurz vor den großen Sommerferien gehört es zur festen Tradition an der DS Shanghai Pudong: das Sommerfest. Zahlreiche Familien und Freunde kamen am 10. Juni 2017 zum beliebten Fest der gesamten Schulgemeinschaft, welches vom Elternbeirat organisiert wird. Zum Auftakt zeigte die Grundschul-Theater-AG das Stück „Früchte, Freunde und fantastische Melodien“ und wurde für ihre hervorragende Leistung mit lang anhaltendem Applaus im Theater belohnt. Das abwechslungsreiche Bühnenprogramm sorgte bei den Zuschauern in der Turnhalle für eine ausgelassene Stimmung.

Ob ChorFactory, Bläserklassen, HipHop-, Flöten- und Kunstturn-AG oder musikalische Beiträge der Kindergartenkinder sowie der Klasse 3b – alle zeigten ihre Talente und Künste. Im Anschluss sorgten zahlreiche Aktivitäten wie T-Shirt-Malen, lebensgroßer Fußballkicker, Face Painting, Basteln oder Dosenwerfen für viel Spaß und Freude. Beim Stand der Bibliothek konnten Literaturfreunde zwischen zahlreichen Büchern stöbern. Ein reichhaltiges Angebot an Essen – von Salaten und Leberkäse bis hin zu Kuchen und Erfrischungsgetränken – trugen zum Wohlfühlfaktor bei.



## Wir sagen: Zài jiàn

Das Schuljahr 2016/17 geht zu Ende und somit ist es auch wieder Zeit, sich von engagierten, geschätzten und liebgewonnen Kolleginnen und Kollegen der DS Shanghai Pudong zu verabschieden. Die Schulgemeinschaft wünscht einen guten, erfolgreichen und schönen Start in der neuen oder alten Heimat.

*Joslynn Callaghan • Ursula Clement • Susanne Conrad • El-Kathrin Freche  
Anna Funger • Susanne Günther • Hendrik Grün • Doris Holzer • Franziska Jung  
Kerstin Käppel • Jochen Klein • Linda Klinkhammer • Ivo Krüger • Birgit Littmann  
Helge Littmann • Saskia Opp • Marion Pletzer • Christopher Pratt • Beate Quakernack  
Tanja Rankl • Jennifer Tesic • Monika Thissen • Bärbel Verhoeven • Martin Zahn*

再見 zài jiàn

Weitere Informationen, Fotos und Berichte finden Sie auf der Website der DS Shanghai Pudong unter [www.ds-shanghai.de](http://www.ds-shanghai.de).  
Aktuelles zum Neubau der DS Shanghai in Yangpu ist auf der Homepage unter [www.pudong-goes-yangpu.de](http://www.pudong-goes-yangpu.de)



QR-Code zur  
Yangpu Website